



Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 7 | 9. April 2026

DER FRÜHLING WIRD SEHNLICHST MIT VOLLER PRACHT ERWARTET

Der Frühlingsanfang steht vor der Tür, doch die Natur lässt sich noch ein wenig Zeit. Die Luft ist erfüllt von einer frischen Kühle, die an das Versprechen warmer Tage erinnert und dennoch tanzen immer wieder zarte Schneeflocken vom Himmel und umarmen die Landschaft in einem weissen Kleid. Solche Winteraktivitäten sind keine Seltenheiten und gehören zu der unberechenbaren Schönheit der Natur.

Während die Knospen an den Bäumen bereits zu spriessen beginnen und die ersten Frühlingsblumen tapfer ihre Köpfe durch die Schneedecke stecken, erinnert uns der Winter, dass er noch nicht bereit ist, den Platz für den Frühling zu räumen. Diese duale Jahreszeitenspannung, wo Winter und Frühling miteinander ringen, schafft eine einzigartige Atmosphäre.

Die Luft ist klar und frisch und jeder Atemzug verstärkt das Gefühl der Hoffnung und Erneuerung. Die Tiere, die sich im Winter über zurückgezogen haben, beginnen sich wieder zu

zeigen. Vögel zwitschern leise und das Gezwitscher wird zum Symbol für das bevorstehenden Leben, das Gewöhnliche und das Aussergewöhnliche vereint. Die Momente im Toggenburg sind kostbar und einzigartig. In diesem Spiel, zwischen Kälte und Wärme und zwischen Winter und Frühling, erkennen wir die Schönheit der Veränderung.

So laden wir alle ein, die zauberhafte Zeit des Frühlings im Toggenburg mit all ihren Facetten und Überraschungen zu geniessen. Lernen wir die kleinen Wunder der Natur zu schätzen und uns vom Rhythmus mittragen zu lassen. Auch wenn der Schnee manchmal zurückkommt, so bringt der Frühling doch stets eine Botschaft der Hoffnung und des Neuanfangs mit sich. Lassen Sie sich inspirieren, die Schönheit dieser Übergangszeit zu entdecken und die Wunder des Toggenburgs in vollen Zügen zu geniessen.

Hans Städler, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

WAHL RATSSCHREIBER

Corinne Wagner, Ratsschreiberin und Leiterin Personal, hat die Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil per 28. Februar 2026 verlassen. Seit Anfang März 2026 wird die aktuell vakante Stelle in der Ratskanzlei mit externer Unterstützung überbrückt.

Der Gemeinderat freut sich, dass ein Nachfolger gefunden wurde. Fabian Hüni übernimmt per 1. Juli 2026 in einem 100%-Pensum die Funktion als Ratsschreiber. Fabian Hüni wohnt in Niederwil und bringt zehn Jahre Berufserfahrung auf

der öffentlichen Verwaltung mit. Nachdem er knapp sieben Jahre als Ratsschreiber bei der Gemeinde Stein AR tätig war, wechselte er zur Stadt Gossau als Leiter Schulamt. Mit seiner Berufserfahrung und seinen Aus- und Weiterbildungen wird er die Ratskanzlei professionell führen und den Gemeinderat in sämtlichen Belangen kompetent unterstützen.

Der Gemeinderat und das Personal freuen sich auf die Zusammenarbeit und heissen Fabian Hüni bereits heute herzlich willkommen.

KÜNDIGUNG MITARBEITERIN EINWOHNER- UND BETREIBUNGSAMT

Lynn Abderhalden, Mitarbeiterin Einwohner- und Betriebsamt, verlässt die Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil per 30. Juni 2026. Der Gemeinderat sowie das Personal danken Lynn Abderhalden für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Das entsprechende Stelleninserat für die Stelle als Mitarbeiter/in Einwohner- und Betriebsamt wird separat publiziert.

STELLENINSERAT; MITARBEITER/IN EINWOHNER- UND BETREIBUNGSAMT

Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil mit knapp 5'400 Einwohnerinnen und Einwohnern bietet alles, was die Bevölkerung für ein angenehmes und modernes Leben braucht. Im Herzen des Toggenburgs verbindet die Gemeinde das ländlich geprägte und touristisch orientierte obere Toggenburg mit der städtisch ausgerichteten Agglomeration Wil. Das Einwohner- und Betriebsamt ist die erste Anlaufstelle für die Anliegen für die Bürgerinnen und Bürger.

Direkt am Puls der Gemeinde. In unserer Gemeinde übernehmen Sie als Mitarbeiter/in im Einwohner- und Betriebsamt eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Funktion. Zusammen im Team begleiten Sie Einwohnerinnen und Einwohner in wichtigen Lebenssituationen und stellen gleichzeitig die korrekte Abwicklung im Einwohner- und Betriebswesen sicher. Wenn Sie Freude daran haben als kompetente Ansprechperson für unsere Einwohnerinnen und Einwohner zu wirken, sind Sie bei uns genau richtig.

Wir suchen per 1. Juli 2026 oder nach Vereinbarung eine/n

Mitarbeiter/in Einwohner- und Betriebsamt (60% - 70%)

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Tagesgeschäft Einwohneramt
- Mitarbeit Bestattungsamt und Hundekontrollen
- Tagesgeschäft Betriebsamt
- Mitarbeit beim Vollzug von Pfändungen und Erstellen von Pfändungsurkunden und Verlustscheinen

- Mitarbeit beim Vollzug von Arresten, Retentionen, Grundstückverwaltungen und Verwertungen
- Erteilen von Auskünften am Schalter und Telefon

Ihre Kompetenzen und Erfahrungen:

- Kaufmännische Grundausbildung
- Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung
- Vorzugsweise zielgerichtete Weiterbildung (z.B. Fachfrau/Fachmann öffentliche Verwaltung GFS, Dipl. Fachmann/-frau Schuldbetriebsrecht GFS)
- Hohe Dienstleistungsorientierung, Freude an Kontakt mit Menschen und Durchsetzungsvermögen
- Selbständige Arbeitsweise und Diskretion
- IT-Kenntnisse (M3652, INNOSOLV, THEMIS Schuldbetriebung)

Was wir Ihnen bieten:

- Verantwortungsvolle Aufgabe mit direktem Kontakt zur Bevölkerung
- Motiviertes und kollegiales Team mit Sinn für Humor
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Kostenloser Parkplatz

Sind Sie neugierig geworden? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an den Gemeindepräsidenten der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil, Hans Städler, hans.staedler@buetschwil-ganterschwil.ch. Bei Fragen steht er Ihnen gerne auch telefonisch zur Verfügung: 071 982 82 20.

PROTOKOLL BÜRGERVERSAMMLUNG

Gemäss Art. 49 des Gemeindegesetzes liegt das Protokoll nach der Bürgerversammlung während 14 Tagen, d.h. vom 10. April 2026 bis 23. April 2026, bei der Ratskanzlei in Bütschwil zur Einsichtnahme öffentlich auf.

EHRE, WEM EHRE GEBÜHRT

Nach der Bürgerversammlung vom Donnerstag, 26. März 2026, fand die erste Ehrung der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil statt. Es freute den Gemeinderat sehr, sieben Medaillengewinnende für ihre herausragende Leistung ehren zu können.

Gebührende Anerkennung und herzliche Gratulationen erhielten:

Leana Scherrer gewann die Goldmedaille an der Schweizermeisterschaft in Zofingen über 800 Meter. Zusätzlich war sie auch in der Staffel erfolgreich: **Miriam Gmür, Elena Gmür, Dina Müller und Leana Scherrer** erkämpften sich in der Olympischen U18-Staffel die Silbermedaille. Eine grossartige Leistung der vier Bütschwilerinnen. Hans Städler erwähnte auch die wichtige Arbeit von Trainer, Familie und allen Helfenden, die hinter den Sportlerinnen stehen.

Robin Hollenstein wurde Schweizermeister der Maurer bei den Swisskills 2025. Dank seiner ausserordentlichen Leistung gewann er die Goldmedaille und qualifizierte sich damit für die WorldSkills in Shanghai. Die FISU Winter World University Games sind ein internationaler Multisportwettbewerb für Studierende, die alle zwei Jahre stattfinden und verschiedene Wintersportarten umfassen.

Jan Fässler erkämpfte sich bei diesem Wettkampf in der Männer-Langlauf-Staffel 4 x 7,5 km die Silbermedaille.

An der Seilzieh-Weltmeisterschaft in Sursee verdiente sich der Seilziehklub Mosnang unter der Führung von Trainer **Markus Schnetzer** die Goldmedaille in der Kategorie Mixed U23.

Die Ehrung wurde mit viel Applaus und Freude durchgeführt. Hans Städler gratuliert den Medaillengewinnenden auf der Bühne und stellte ihre Leistungen vor. Zum Schluss erhielten die Geehrten einen Geschenkkorb mit Gutscheinen und die besten Wünsche für ihren weiteren Weg.

Auch nächstes Jahr wieder

Auch nächstes Jahr soll wieder eine Ehrung stattfinden. Medaillengewinnende, welche die Voraussetzungen für die Ehrung erfüllen, können laufend an die Ratskanzlei, melanie.mueller@buetschwil-ganterschwil.ch gemeldet werden. Vielen Dank für Ihre Mithilfe! Geehrt werden Sportlerinnen und Sportler oder andere Wettkampfteilnehmer mit dem 1. bis 3. Platz an Schweizer-, Europa-, Weltmeisterschaften oder Olympischen Spielen. Die Ehrungen richten sich an Erwachsene und junge Erwachsene ab einem Alter von 16 Jahren mit Wohnsitz in Bütschwil-Ganterschwil.



SANIERUNG LETZIBRÜCKE, GANTERSCHWIL; BAUKREDITGENEHMIGUNG UND WEITERES VORGEHEN

Aufgrund der grossen überregionalen Bedeutung der Verbindungsstrasse zwischen Lütisburg und Ganterschwil haben die Gemeinderäte Bütschwil-Ganterschwil und Lütisburg Ende Februar 2025 beschlossen, dass die Letzibrücke instandgesetzt und statisch auf 40 Tonnen verstärkt werden soll. Ein Ersatzneubau der Brücke sowie ein durchgehender Geh- und Radweg von Lütisburg nach Ganterschwil wurden aus finanzpolitischen Gründen verworfen. Um eine zusätzliche Sperrung der Verbindungsstrasse zu verhindern, wurde festgehalten, dass die Instandsetzung im Zuge der Arbeiten beim Hangrutsch in Lütisburg vorgenommen werden soll. Das Instandsetzungsprojekt (Bauprojekt) liegt inzwischen vor. Die beiden Gemeinderäte Lütisburg und Bütschwil-Ganterschwil haben das Bauprojekt zur Mitwirkung verabschiedet. Die Planunterlagen lagen vom 29. Januar 2026 bis 27. Februar 2026 zur Mitwirkung auf. Es gingen drei Stellungnahmen ein. Der entsprechende Mitwirkungsbericht wurde bereits durch beide Gemeinderäte verabschiedet und veröffentlicht.

An den Bürgerversammlungen (Bütschwil-Ganterschwil am 26. März 2026 und Lütisburg am 24. März 2026) wurde den beiden Bürgerschaften der Baukredit unterbreitet. Beide Bürgerschaften haben den Baukredit genehmigt. Somit können nun die nächsten Schritte aufgenommen werden.

Für die weiteren Schritte bzw. Ausschreibung bis Abschluss wurde die Schällibaum AG, Wattwil, im freihändigen Verfahren mit den Ingenieurleistungen und die TEAM BuB GmbH, Wattwil, ebenfalls im freihändigen Verfahren mit der Bauherrenberatung bzw. -vertretung beauftragt.

Das Bauprojekt wurde Ende Dezember 2025 zur Vorprüfung beim Kanton eingereicht. Der entsprechende Bericht liegt inzwischen vor. Aktuell wird das Strassenbauprojekt finalisiert und anschliessend öffentlich aufgelegt.

Gemeinderäte Bütschwil-Ganterschwil und Lütisburg

TESTKÄUFE JUGENDSCHUTZ

Die eidgenössischen und kantonalen Jugendschutzbestimmungen verbieten den Verkauf von Bier, Wein und anderen gegorenen Getränken an unter 16-Jährige. Spirituosen und Nikotin- und Tabakwaren, inkl. E-Zigaretten dürfen nicht an unter 18-Jährige verkauft werden.

In der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil werden regelmässig Jugendschutz-Testkäufe durchgeführt. Dabei wird überprüft, ob sich die Gastwirtschaftsbetriebe und Verkaufsstellen an die gesetzlichen Jugendschutzbestimmungen beim Alkohol-

und Tabakverkauf halten. Die Testkäufe erfolgen in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gesundheitsvorsorge ZEPRA und dem Blauen Kreuz St. Gallen-Appenzell.

Das Resultat der kürzlich durchgeführten Kontrollen: Insgesamt wurden 14 Betriebe geprüft. Fünf Betriebe hatten sich an alle Vorgaben gehalten. In neun Betrieben wurden alkoholische Getränke verkauft und in zwei davon zusätzlich Tabakwaren. Die betroffenen Betriebe wurden angeschrieben.

ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

Oberholzer Manuel, Dietfurt; Installation Photovoltaikanlage (100 m² / 22.3 kWp) auf Gebäude Vers.-Nr. 773B, Grundstück Nr. 947B, Langensteig 4, Dietfurt

Engeler Walter, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage (24.5 m² / 5.82 kWp) an der Fassade vom Gebäude Vers.-Nr. 2139B, Grundstück Nr. 1703B, Plattenstrasse 18a, Bütschwil

Anderegg Werner, Wil; Ersatz Elektroheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 889B, Kengelbach 850, Dietfurt

Näf Thomas und Karin, Ganterschwil; Anbau an Wohnhaus Vers.-Nr. 702G und Umgebungsgestaltung mit Stützmauer, Grundstück Nr. 636G, Frohsinnstrasse 1, Ganterschwil

Bleiker Heinrich, Bütschwil; Ersatz Luft-Wasser-Wärmepumpe, Innenaufstellung, Grundstück Nr. 1401B, Neufeldstrasse, Bütschwil

Stillhart Patrick, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage (479 m² / 116 kWp) auf Gebäude Vers.-Nr. 1816B, Grundstück Nr. 1440B, Wilerstrasse 9, Bütschwil

Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil; Wärmepumpe mit 3 Erdsonden, Grundstück Nr. 163B, Mitendorfstrasse 15, Bütschwil

Gähwiler Marcel und Rahel, Busswil TG; Installation Photovoltaikanlage (80 m² / 19.4 kWp) auf Gebäude Vers.-Nr. 1392B, Grundstück Nr. 953B, Langensteig 8, Dietfurt

STIMMRECHTSBESCHEINIGUNG

In der Schweiz können Bürgerinnen und Bürger mit Volksinitiativen und Referenden direkt Einfluss auf die Politik nehmen. Es ist grundsätzlich einfach, eine Initiative oder ein Referendum zu unterschreiben. Auf ein paar Punkte muss man aber achten, damit die Unterschrift zählt:

- Damit man eine eidgenössische Volksinitiative oder ein Referendum unterschreiben darf, muss man Schweizer Bürgerin oder Bürger und volljährig sein. Man braucht also das Stimmrecht.
- Beim Ausfüllen der Liste ist es zunächst wichtig, dass nur Personen aus der gleichen Gemeinde unterschreiben
- Jede Person muss selbst von Hand ihren Namen, Vornamen, ihr Geburtsdatum und ihre Adresse in das dafür vorgesehene Feld schreiben und persönlich unterschreiben. Das Gesetz schreibt vor, dass man Namen und Vornamen

immer selbst schreiben muss. **Ehepartner dürfen somit nicht gegenseitig füreinander ausfüllen.** Eine Ausnahme gibt es einzig für Personen, die stimmberechtigt, aber schreibunfähig sind (z.B. für Personen mit einer Sehbehinderung). Für sie darf eine andere stimmberechtigte Person ihrer Wahl die Liste ausfüllen. Die Person muss dann im Feld «Unterschrift» ihren eigenen Namen in Blockschrift hinschreiben. Zudem braucht es die Bemerkung «im Auftrag». Zuletzt unterschreibt die Person, die alles ausgefüllt hat, selbst.

- Die gleiche Initiative oder das gleiche Referendum kann man nur einmal unterschreiben.

Für Initiativen und Referenden gelten die gleichen Regeln.

Unter dem Link <https://youtube.de/WD2uwU5f6hk> finden Sie ein Video über das korrekte Ausfüllen von Unterschriftenlisten.

ERZÄHLCAFÉ

Thema: Hier. Zuhause. Geschichten zu Heimatgefühlen
Montag, 28. April 2026, 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr
Ortsmuseum Bütschwil, Eichelstock 3

Öffnung Museum: 14.00 Uhr, Kurzführung mit Monika Rösinger

Heimat und zuhause sind nicht immer dasselbe und manchmal finden wir beides an unerwarteten Orten. Mit dem moderierten Gesprächsformat Erzählcafé werden die biografischen Geschichten aller Teilnehmenden Gehör finden. Wir tauschen aus, was uns das Gefühl gibt, angekommen zu sein: von Häusern, Menschen, Wegen, von alten Heimatgefühlen und neuen Heimaten, die wir im Laufe unseres Lebens gefunden haben oder vielleicht noch suchen.

Verbinden Sie mit der Teilnahme am Erzählcafé einen Besuch im Ortsmuseum. Das Angebot Museumsbesuch und Erzähl-

café sind beides kostenlos und letzteres für Erwachsene jeglichen Alters offen.

Start Erzählcafé: 15.00 Uhr, mit Sylvia Suter, ab 16.00 Uhr Ausklang

Anmeldung erwünscht bei Sylvia Suter, Tel.-Nr. 071 983 11 61 oder sylvia.suter@gmx.ch Spontanentschlossene sind ebenfalls willkommen.

Es ist auch möglich, nur beim ersten oder zweiten Teil dabei zu sein.

Netzwerk Erzählcafé
Réseau Café-récits
Rete caffè narrativi



AUS DEN VEREINEN

BIKETREFF BÜTSCHWIL – SAISONSTART

Bereits im März haben uns einige sonnige Tage eingeladen, mit dem Mountainbike die ersten Kilometer zu fahren. Nächste Woche startet der Biketreff Bütschwil in die neue Saison. Unser Motto: Biken in der Gruppe macht noch mehr Spass!

Wir sind ein dynamischer Treff ohne Verpflichtungen. Ganz einfach ein Treff für Leute, die gerne am Mittwochabend gemeinsam eine spannende Mountainbike-Tour in unserer Region geniessen. Unter der Leitung von ortskundigen Guides fahren wir in unterschiedlichen Stärkenklassen. Die Touren dauern je nach Stärkeklasse und Wetter eineinhalb bis drei Stunden. Nach einer abwechslungsreichen Biketour lassen wir jeweils den Abend bei einem gemütlichen Höck ausklingen.

Jede begeisterte Mountainbikerin und jeder begeisterte Mountainbiker ist herzlich eingeladen. Egal ob jung oder jung

geblieben, Anfänger oder Fortgeschritten, mit E-Bike oder mit Bio-Bike.

Alle fahren auf eigene Verantwortung, tragen selbstverständlich einen Helm und haben ein Bike-Lampenset dabei.

Treffpunkt ist jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr beim «Schulhaus Dorf» in Bütschwil. Von dort starten wir pünktlich um 18.15 Uhr zu den verschiedenen Touren. Es braucht weder eine Anmeldung noch eine Abmeldung – wer da ist, fährt mit.

Die erste Tour findet am **Mittwoch, 15. April 2026**, statt.

Wir freuen uns auf viele gemeinsame und unfallfreie Touren!

www.biketreffbuetschwil.ch

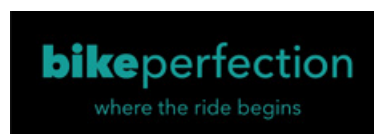
VELOFLICKKURS MIT DER BIKEPERFECTION AG IN DIETFURT

Mit der bikeperfection AG in Dietfurt lernen wir, unser Velo fachgerecht zu warten und kleinere Reparaturen selbst durchzuführen. Dazu gehören unter anderem das Wechseln eines Pneus, das Ölen der Kette sowie die allgemeine Pflege und Instandhaltung des Velos. Uns erwartet eine lehrreiche und spannende Stunde.

Wann: Donnerstag, 23. April 2026,
18.30 Uhr bis ca. 19.30 Uhr
Wo: bikeperfection AG,
Untere Schieb 22, 9615 Dietfurt
Kosten: Fr. 15.00 pro Person

Wir freuen uns über jede Anmeldung. Auch Nichtmitglieder/-innen sind herzlich willkommen.

Auskunft und Anmeldung bis 16. April 2026 bei:
Angela Roth, Tel.-Nr. 079 470 23 12 oder
angela.roth@outlook.com.



NÄCHSTE HEIMSPIELE DES FC BÜTSCHWIL

Die Winterpause ist endlich vorbei! Der FC Bütschwil lädt alle Fussball-Interessierten zu den nächsten Heimspielen ein. Mit dem Getränkewagen ist an den gekennzeichneten Spielen (*) auch für Speis und Trank gesorgt. Allfällige Änderungen werden laufend auf der Homepage des OFV publiziert.

Der FC Bütschwil freut sich über Ihre Unterstützung.

Mannschaft	Datum	Zeit	Gegner	Bemerkungen Spielort
Junioren D 2. Stkl.	Sa, 11.04.	10.00 Uhr	FC Flawil	
Junioren D 1. Stkl.	Sa, 11.04.	12.30 Uhr	FC Uzwil b	
Junioren C 2. Stkl.	Sa, 11.04.	15.00 Uhr	FC Wil 1900	
*Herren 1	So, 12.04.	16.30 Uhr	FC Uzwil 2	
FF Toggenburg 2 Grp.	So, 12.04.	17.00 Uhr	FC Au-Rheineck 1 Grp.	Ilfang, Bazenheid
*FF Toggenburg 1 Grp.	Mi, 15.04.	20.15 Uhr	FC Effretikon 1	
*Senioren 30+	Fr, 17.04.	19.30 Uhr	FC Bazenheid-Kirchberg Grp.	
Junioren C Prom.	Sa, 18.04.	13.00 Uhr	FC Zuzwil	
Juniorinnen FF14 2. Stkl.	Sa, 18.04.	15.30 Uhr	FC Gossau	
Juniorinnen FF17 YL	Sa, 18.04.	16.00 Uhr	FC Ruggell Grp.	Untersand, Ebnat-Kappel
FF Toggenburg 1 Grp.	So, 19.04.	13.30 Uhr	FC Baar 1	Untersand, Ebnat-Kappel
Junioren A	So, 19.04.	16.00 Uhr	FC Bischofszell Grp.	
Juniorinnen FF17 YL	Di, 21.04.	20.00 Uhr	KF Dardania St. Gallen	
Juniorinnen FF17 2. Stkl.	Mi, 22.04.	19.00 Uhr	FC Bischofszell Grp.	



Inserate

**Massnahmenzentrum Bitzi
Bio-Gärtnerei
9607 Mosnang**



ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag: 8:00 Uhr bis 11:45 Uhr /
13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Samstag: 18. April bis 20. Juni 2026 /
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

T 058 228 15 80 / mzb.gaertneri@sg.ch

Es schöns Gschänk!?

Wie kann in späteren Jahren eine Beziehung auf Augenhöhe
zwischen Eltern und Kindern gelingen?

Ein Nachmittag für alle Interessierten mit
Agnes Heiniger-Gmür

Gerontologin und Mitarbeiterin
der Pro Senectute

Mittwoch, 22. April 2026,
14.00 Uhr bis 16.30 Uhr im Solino-Saal
inklusive kleiner Apéro

Auf rege Teilnahme freuen sich
Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil
Marco Näf, Gruppe Lebä 60 plus

BÜTSCHWIL 
GANTERSCHWIL
DAS DORF DER DÖRFER





SÄNTIS ENERGIE

CHF 1250 auf Gasheizung sparen bis 31.12.2027

Öl- oder Gasheizung ersetzen - gemeinsam finden wir die passende Lösung

Wie kann ich meine Heizung optimal sanieren und welche gesetzlichen Vorgaben sind einzuhalten? Diese und weitere Fragen tauchen beim Ersatz einer Heizung auf. Profitieren Sie von unseren umfassenden Dienstleistungen.

Säntis Energie AG - Ihr Partner für Wärmelösungen
 saentisenergie.ch | 071 987 65 88

Ein Unternehmen der **graväg**

LIEBE KUNDINNEN UND KUNDEN,

AB DEM 2. MAI 2026 GEHE ICH IN DEN MUTTERSCHUTZ. WÄHREND DIESER ZEIT WERDE ICH VON JANA OLAVARRIETA VERTRETEN.

JANA WAR BEREITS MEINE OBERSTIFTIN WÄHREND MEINER LEHRZEIT - WIR HABEN UNSERE AUSBILDUNG IM SELBEN GESCHÄFT ABSOLVIERT. ICH FREUE MICH SEHR, DASS SIE MICH IN DIESER ZEIT UNTERSTÜTZT.

JANA WIRD ZU FOLGENDEN ZEITEN IM SALON SEIN:
 DONNERSTAG: 14:00 - 20:00 UHR
 SAMSTAG: 07:30 - 13:30 UHR

WIR FREUEN UNS SEHR, WEITERHIN VIELE BEKANNTE, ABER AUCH NEUE GESICHTER BEI UNS BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN.

TERMINE KÖNNT IHR WIE GEWOHNT ONLINE UNTER GWAFFOER-DELIA.CH ODER TELEFONISCH UNTER 077 483 57 81 BUCHEN.

JANA UND ICH ARBEITEN BEREITS AM 11. UND 18. APRIL GEMEINSAM. WENN IHR EINEN TERMIN VEREINBAREN MÖCHTET, KÖNNT IHR EUCH GERNE BEI MIR MELDEN.

FREUNDLICHE GRÜSSE, DELIA UND JANA 😊




HULFTEGG 59. STAFETTE

Samstag, 2. Mai 2026
 Mühlrüti | Toggenburg

5 Personen | 1 Team | 5 Disziplinen
 Hindernis-Cross - Geländelauf - Bike - Rennvelo - Schlusslauf

Tagesprogramm

11:00 Uhr	Start Kids-Cross
12:30 Uhr	Rangverkündigung Kids-Cross mit Hüpfburg
14.00 Uhr	Massenstart Hulftegg Stafette
ca. 15.15 Uhr	Eintreffen der ersten Teams
ca. 17.00 Uhr	Rangverkündigung Hulftegg Stafette anschliessend gemütliches Zusammensein

Infos und Anmeldung:
 www.sc-hulftegg.ch




*bei einer Anmeldung bis am 1. Mai 2026

RAIFFEISEN
 Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal

CSS

DROGERIE AM GLEIS
 LÖTLÖRUNG STATION

bienengeschenke.ch 

Unser Verkaufskasten mit Selbstbedienung ist wieder gefüllt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kolonie 14, 9606 Bütschwil
Familie Schäublin

für mehr Auswahl besuchen uns in Dietfurt
Gewerbepark 11.
Gerne nach tel. Voranmeldung
Tel. 076 324 31 73

Honig Geschenke





Honig und Geschenke sind auch im Laden von Tee und Mee an der Landstrasse 29, Bütschwil verfügbar

www.teeundmee.ch

bienengeschenke.ch 

www.bienengeschenke.ch

Während du trainierst...



Kinderhort

bei INDIVI Athletik in Dietfurt

MO, DI, DO, FR
9.00 bis 11.30 Uhr





...betreuen wir dein Kind.

MINI.PRIDE

friends family

LICHTENSTEIG SG - 25.04.2026

11:00 - DRAG BRUNCH & START SUPER SATURDAY
13:30 - QUEERER MARKTPLATZ & STÄDTLIFÜHRUNGEN
16:00 - PODIUM: QUEER IM SPORT
17:00 - MINI.PARADE & STREETDANCE
18:30 - FESTREDE & DRAG THE COUNTRYSIDE
19:30 - AFTERPARTY BIS 03:00 EINTRITT FREI, AB 19

PRESENTING PARTNER

INDUSTRIEPARK.SG

RAIFFEISEN Die Toppenberger Raiffeisenbanken **Hueberli—Lawyers** **SB PARTNER**

Unterstützt durch

Alle Infos  und auf minipride.ch



An der Oberstufenschule BuGaLu in Bütschwil werden rund 230 Schülerinnen und Schüler in 13 Klassen der beiden Politischen Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil und Lütisburg beschult.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine fachkompetente, flexible und teamfähige Persönlichkeit als

Stellvertretung Ratsschreiber/in (Pensum 30 - 40%)

Der Aufgabenbereich ist vielseitig und verlangt ein Mass an Selbständigkeit und Flexibilität. Zusammen mit Lehrpersonen, Schulleitung, Hausdienst und Schulrat setzen Sie sich für einen optimalen Schulbetrieb ein. Sie arbeiten in der Schulverwaltung im Dreierteam.

Ihre Aufgaben (können bei Bedarf auch angepasst werden):

- Protokollführung bei Sitzungen (Schulrat, Kommissionen etc.)
- Stellvertretung der Ratsschreiberin in administrativen und organisatorischen Belangen
- Unterstützung bei der Korrespondenz sowie bei rechtlichen und formellen Angelegenheiten
- Mitarbeit in der Schuladministration und -organisation
- Allgemeine Verwaltungsarbeiten
- Kontakt mit Behörden und externen Stellen

Ihr Profil:

- eine abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung, im Idealfall Gemeindefachschule Vertiefung Schulverwaltung
- Erfahrung als Ratsschreiber/in erwünscht
- Erfahrung in einer Schulverwaltung erwünscht
- Kenntnisse Pupil von Vorteil
- selbständige, flexible und zuverlässige Arbeitsweise
- hohe Verlässlichkeit
- absolute Diskretion
- Arbeitszeit nach Vereinbarung

Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit mit attraktiven Anstellungsbedingungen, modernster Infrastruktur und ein innovatives Team.

Weitere Informationen über unsere Schulgemeinde finden Sie auf www.bugalu.ch

Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen und erwarten Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an bernd.aggeler@bugalu.ch. Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Schulleitung gerne zur Verfügung: Tel.-Nr. 071 982 89 89.



Soziale Fachstelle
UNTERES TOGGENBURG

Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung? Werden Sie Teil der Sozialen Fachstelle Unteres Toggenburg (SFUT)!

Wir sind die polyvalente Beratungsstelle für die Gemeinden Kirchberg, Bütschwil-Ganterschwil, Lütisburg und Mosnang – Ihr Ansprechpartner für freiwillige Sozialberatung und das Führen von Beistandschaften im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB).

Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir Sie als

Mitarbeiter / Mitarbeiterin Administration (60%)

Was Sie bei uns bewegen:

- Sie kümmern sich um die Verwaltung von Einkommen und Vermögen unserer Klientinnen und Klienten und behalten dabei den Überblick – von der Buchhaltung bis hin zur Steuererklärung, vom Erstellen des Inventars bis hin zur Berichterstattung an die KESB (Rechnungsablage).
- Sie managen sozialversicherungsrechtliche Ansprüche umfassend: Krankenkasse, Renten, Ergänzungsleistungen, Familienzulagen, Hilflosenentschädigungen... und immer wieder tauchen dabei neue Fragen auf, die Sie gerne abklären.
- Sie arbeiten eng mit der zugewiesenen Berufsbeistandsperson zusammen (Tandem-System) und erledigen delegierte administrative Aufträge.
- Sie organisieren zusammen mit dem Team den Telefon- und Schalterdienst und sind die freundliche Stimme der Fachstelle. Dabei mögen Sie die Herausforderung, mit sehr unterschiedlichen Menschen in Kontakt zu stehen – insbesondere mit Menschen in schwierigen Lebenssituationen.

Was Sie mitbringen sollten:

- Kaufmännische Grundausbildung – das Handwerkszeug ist wichtig!
- Erfahrung in einer Berufsbeistandschaft, im Kindes- und Erwachsenenschutz, in einer Sozialberatung, in der Sozialhilfe, in einer Gemeindeverwaltung oder Sozialversicherung.
- Ein gutes Gespür für Zahlen sowie Kenntnisse in Buchhaltung und Steuerfragen erleichtern die Arbeit.
- Selbstständiges, routiniertes und strukturiertes Arbeiten liegt Ihnen genauso wie die Freude an Flexibilität und Überraschungen im Berufsalltag.

Was wir Ihnen bieten:

- Eine sinnvolle und abwechslungsreiche Aufgabe, bei der Sie wirklich etwas bewirken
- Ein bunt gemischtes, engagiertes Team mit viel Raum für Sie
- Mindestens 23 Ferientage + bis zu 10 Ferientage extra je nach Alter & Arbeitszeitmodell (Wochenarbeitsstunden wählbar 42, 43 oder 44)
- Moderne Büros mitten in der schönen ländlichen Region inkl. gratis Parkplätzen
- Gute Sozialversicherungsleistungen, Vergünstigung ÖV (Ostwind-Firmenabo)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis zum 15.04.2026 per Mail an Frau Stephanie Scherrer: s.scherrer@sfut.ch. Weitere Infos auf www.sfut.ch oder telefonisch unter 071 932 10 94. Wir freuen uns auf Sie – vielleicht schon bald als neues Teammitglied!

Kirchberg

Bütschwil-Ganterschwil

Lütisburg

Mosnang

Toggenburgerstrasse 1b, Postfach, 9602 Bazenhaid

Telefon 071 932 10 90 info@sfut.ch www.sfut.ch



Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung? Werden Sie Teil der Sozialen Fachstelle Unteres Toggenburg (SFUT)!

Wir sind die polyvalente Beratungsstelle für die Gemeinden Kirchberg, Bütschwil-Ganterschwil, Lütisburg und Mosnang – Ihr Ansprechpartner für freiwillige Sozialberatung und das Führen von Beistandschaften im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB).

Ab dem 1. Juli 2026 oder nach Vereinbarung suchen wir Sie als

Sozialberaterin / Sozialberater (40 - 50%)

Ihre Aufgaben

- Sie beraten und begleiten Einzelpersonen, Paare und Familien in anspruchsvollen Lebenssituationen und unterstützen sie bei sozialen, rechtlichen und finanziellen Fragestellungen im freiwilligen Kontext.
- Sie beraten zu familiären Themen wie Erziehung, Kommunikation und Konfliktlösung, Trennung und Scheidung.
- Sie führen freiwillige Einkommens- und Vermögensverwaltungen sorgfältig und verantwortungsbewusst in enger Zusammenarbeit mit der Administration.
- Sie führen Dossiers strukturiert und übernehmen administrative Aufgaben in Absprache mit der Administration.
- Sie arbeiten vernetzt mit Institutionen, Fachstellen und Behörden zusammen.

Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung auf tertiärer Stufe in Sozialer Arbeit, Psychologie, Pädagogik oder vergleichbar.
- Erfahrung in der Sozialberatung oder in einem verwandten Bereich.
- Idealerweise Weiterbildungen in Case Management, Sozialarbeit-Methodik, Psychologie, Recht, Mediation oder Familienberatung.
- Stilsichere Deutschkenntnisse sowie eine klare, adressatengerechte Kommunikation.
- Zahlenaffinität und Interesse an Budgetierung sowie finanziellen Themen.
- Sie arbeiten selbständig, effizient und dienstleistungsorientiert und behalten auch dann die Ruhe, wenn mehrere Themen gleichzeitig anklopfen.
- Sie begegnen Menschen in schwierigen Lebenslagen mit Empathie und Professionalität und behalten auch in Krisen- und Konfliktsituationen einen kühlen Kopf.

Was wir Ihnen bieten:

- Eine sinnvolle und abwechslungsreiche Aufgabe, bei der Sie wirklich etwas bewirken
- Ein bunt gemischtes, engagiertes Team mit viel Raum für Sie
- Mindestens 23 Ferientage + bis zu 10 Ferientage extra je nach Alter & Arbeitszeitmodell (Wochenarbeitsstunden wählbar 42, 43 oder 44)
- Moderne Büros mitten in der schönen ländlichen Region inkl. gratis Parkplätzen
- Gute Sozialversicherungsleistungen, Vergünstigung ÖV (Ostwind-Firmenabo)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung (mit Bewerbungsschreiben, aktuellem CV, relevantesten Zeugnissen und Diplomen) bis zum 15.04.2026 per Mail an Frau Stephanie Scherrer: s.scherrer@sfut.ch. Weitere Infos auf www.sfut.ch oder telefonisch unter 071 932 10 94.

Wir freuen uns auf Sie – vielleicht schon bald als neues Teammitglied!





Weitere Infos



Wir suchen:

Schreiner/in 80-100% Bau und Montage

Scherrer AG Ausserfeld 2 9606 Bütschwil
scherrer-holz.ch T 071 552 33 11



Detailhandelsfachfrau EFZ / Textil

80 – 100 %

Ihr Profil

- Abgeschlossene Detailhandelsausbildung EFZ
- Kommunikative, verkaufsstarke und engagierte Persönlichkeit
- Leidenschaft für Mode und Freude am Arbeiten in einem dynamischen Team

Ihre Aufgaben

- Beratung unserer Kunden/Innen
- Verkauf von internationalen Labels
- Mitgestaltung der Warenpräsentation im Geschäft
- Gestaltung von Social Media Beiträgen

Ihr Gewinn

- Familiäres, offenes und persönliches Arbeitsumfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Einbringung eigener Ideen

Haben wir Ihr Interesse geweckt ?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per eMail an Frau Brigitte Hobi
hobi.graf@gmail.com



Wir suchen Freiwillige!

Möchten Sie als **Freiwillige/r** einen wichtigen Beitrag in unserem **Bistro-Alltag** leisten?

Gerne entschädigen wir Sie für Ihre Einsätze.

Wo die
-lichkeit
zu Hause ist.





Das Seniorenzentrum im Toggenburg



Wir suchen Freiwillige!

Möchten Sie als **FahrerIn** einen wichtigen Beitrag bei der **Verteilung von Mahlzeiten** in der Region leisten?

Gerne entschädigen wir Sie für Ihre Einsätze und die gefahrenen Kilometer.

Wo die
-lichkeit
zu Hause ist.





Das Seniorenzentrum im Toggenburg

Abschied nach 49-Jahren Vorstandsarbeit

An der Hauptversammlung vom 21. März 2026 hat Kilian Stillhart sein Amt als Präsident des Sportclub Dietfurt in neue Hände übergeben. Als Gründungsmitglied war er seit 1977 durchgehend im Vorstand tätig, davon 43 Jahre als Präsident. Kili hat den Verein in all den Jahren mit grossem persönlichem Engagement geführt. Sein Einsatz hat nicht nur den Verein, sondern das ganze Dorfleben in Dietfurt geprägt. Für diese aussergewöhnliche und langjährige Tätigkeit danken wir ihm herzlich und sprechen unsere höchste Anerkennung aus. Wir freuen uns weiterhin auf viele heitere gemeinsame Stunden und sagen DANKE KILI!

Als neuer Präsident des Sportclub Dietfurt wurde Peter Stillhart gewählt. Dessen bisheriges Amt als Sportchef übernimmt Severin Ammann. Die restlichen Vorstandsmitglieder wurden in ihren jeweiligen Funktionen wiedergewählt.



Sportclub Dietfurt

TAG DER OFFENEN TÜR
SONNTAG, 19. APRIL 2026
10-17 UHR



vom Schmid z'Gähwil
schmidgarage.ch

SCHMID GARAGE Gähwil

MIT FESTWIRTSCHAFT UND HÜPFBURG



VERANSTALTUNGSKALENDER

Bibliothek 60 (Bibliothek Bütschwil)	10. April 2026
Mittagstisch im Restaurant Rössli, Dietfurt (Ökumenische Seniorengruppe)	16. April 2026
Pflanzentausch im Frühling 2026 (Bibliothek Bütschwil)	18. April 2026
Saison-Eröffnungs-Party (Moto-Show AG)	18. bis 19. April 2026
Hallenbad by Night (Zweckverband Hallenbad Bütschwil)	18. April 2026
Eltern-Kindertreff in der Spielgruppe Windrad (Spielgruppe Windrad)	20. April 2026
Offene Tür im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	21. April 2026
HV Gewerbeverein Bütschwil	21. April 2026
Buchstart: Reim und Spiel (Bibliothek Bütschwil)	22. April 2026
E schöns Gschänk (Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil und Lebö 60 plus)	22. April 2026
Samariterübung (Samariterverein Mosnang)	22. April 2026
Veloflickkurs mit der bikeperfection AG (Frauengemeinschaft Bütschwil)	23. April 2026
Bundesübung 300m (Schützengesellschaft Bütschwil)	24. April 2026
Erstkommunion Bütschwil (Kath. Kirchgemeinde)	26. April 2026
HV Entlastungsdienst Toggenburg/Neckertal	27. April 2026
Erzählcafé im Ortsmuseum Bütschwil (Lebö 60 Plus)	28. April 2026
Ganterschwilertreffen im Solino (Kath. Kirchgemeinde)	29. April 2026

IMPRESSUM

14. Jahrgang – Ausgabe Nr. 7

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Einwohneramt Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 071 982 82 26

einwohneramt@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'680 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheim

Annahmeschluss:

für Nr. 8/2026

Donnerstag, 16. April 2026, 24.00 Uhr